

CE

CERTIFICATION

Conditions particulières d'intervention du CSTB pour la délivrance des certificats de conformité du contrôle de la production en usine

*CSTB special operational procedures for the issue
of certificates of conformity of the factory
production control*

(Systèmes / Systems 2+)

Mortiers de montage des éléments de maçonnerie/Masonry mortar
EN 998-2 : 2016



N° de révision / Revision no : 05

Date de mise en application / Effective date : 01/06/2021



Le présent document a été rédigé sur l'initiative et sous la direction du CSTB qui a recueilli le point de vue de l'ensemble des parties intéressées. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle du présent document ainsi que toute exploitation de tout ou partie du présent document aux fins d'évaluation, de certification et d'essais, réalisées sans l'accord préalable et écrit du CSTB ne sont pas autorisées.

TABLE DES MATIÈRES

1	Objet / <i>Purpose</i>	5
2	Documents applicables au demandeur/titulaire / <i>Documents applicable to the applicant/holder</i>	5
3	Demande / <i>Application</i>	6
4	Missions du CSTB / <i>CSTB's missions</i>	6
5	Sous-Traitance / <i>Subcontracting</i>	12
6	Certificat de conformité du contrôle de la production / <i>Certificate of conformity of the factory production control</i>	12
	Annexe 1A : Demande de certificat de conformité du contrôle de la production en usine / <i>Appendix 1A: Application for a certificate of conformity of the factory production control</i>	13
	Annexe 1B : Mandat du représentant dans l'Espace Economique Européen (Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen) / <i>Appendix 1B: Mandate of the Representative in the European Economic Area (only applies to applicants located outside the European Economic Area)</i>	15
	Annexe 1C : Demande d'extension de marque commerciale du certificat de conformité du contrôle de la production en usine du produit / <i>Appendix 1C: Application for a trade mark extension of the certificate of conformity of the factory production control Type générique de produit – Produit</i>	16
	Annexe 2 : Liste de renseignements à fournir / <i>Appendix 2: list of information to be provided</i>	18
	Annexe 3 : Conditions financières des sous-traitants / <i>Appendix 3: Financial terms for subcontractors</i>	20
	Annexe 4a : Lettre type de demande d'abandon certificat CE/ <i>Appendix 4a: Type letter withdrawal of CE certificate</i>	21
	Annexe 4b : Lettre type de demande de suspension du certificat CE/ <i>Appendix 4b: Type letter suspension request the CE certificate</i>	22



Les présentes conditions particulières pour la délivrance des certificats de conformité du contrôle de la production en usine sont définies par le CSTB, en tant qu'organisme notifié accrédité par le COFRAC sous le numéro 5-0010 (portée d'accréditation disponible sur www.cofrac.fr). Elles ont été approuvées par la Direction Technique du CSTB le 17/05/2021.

Elles annulent et remplacent toutes versions antérieures.

Les présentes conditions particulières CE peuvent être révisées, en tout ou partie par le CSTB, après consultation des parties intéressées.

These special procedures for the issue of CE marking certificates was approved by the CSTB Technical Department on 17/05/2021.

It cancels and replaces all previous versions.

As a Notified body accredited by the COFRAC under the number 5-0010 (accreditation range available at www.cofrac.fr), CSTB undertakes to draft Special procedures to issued certificates of conformity of the factory production control.

These special procedures may therefore be revised, in whole or in part, by CSTB, after the interested parties have been consulted.

HISTORIQUE DES MODIFICATIONS / MODIFICATION HISTORY

Partie modifiée Modified Part	N° de révision Revision No.	Date de mise en application Date brought into application	Modification effectuée Modification made
Tout le document	05	01/06/2021	<p>Cette version annule et remplace les versions 6 nommées MQCE_Form_2+_VF et MQCE_Form_2+_VA</p> <p>Mise à la nouvelle trame du CSTB.</p> <p>Prise en compte de l'article 4 du règlement (UE) n°2019/1020.</p> <p>Création de la fiche de mandatement pour les entreprises hors EEC.</p> <p>Intégration de l'information/déclaration concernant les prestations de conseil.</p> <p>Ajout des courriers types de demande d'abandon et de suspension du certificat CE.</p> <p>Ajout du cadre pour le code usine (si nécessaire) dans la lettre de « demande de certificat de conformité du contrôle de la production en usine ».</p> <p><i>This version cancels and replaces the versions 6 named MQCE_Form_2+_VF and MQCE_Form_2+_VA</i></p> <p><i>Update to new CSTB template.</i></p> <p><i>Incorporate references to article 4 of Regulation (EU) no. 2019/1020.</i></p> <p><i>Create mandate form for companies outside the EEC.</i></p> <p><i>Integrate information/declaration regarding consultancy services.</i></p> <p><i>Add form letters for renunciation application and CE certificate suspension.</i></p> <p><i>Add box for factory code (if necessary) in the letter for "Application for a Certificate of Conformity of Factory Production Control".</i></p>

1 Objet / Purpose

Les présentes conditions particulières complètent les Conditions Générales d'intervention du CSTB pour la délivrance des certificats CE. Elles concernent les Mortiers de montage des éléments de maçonnerie sous le système d'évaluation et de vérification de la conformité du contrôle de la production en usine 2+.

Le Demandeur / Titulaire confie au CSTB qui l'accepte une mission de certification de la conformité du contrôle de la production.

These Special Procedures come as a supplement to the CSTB General operational procedures for the issue of CE marking certificates regarding Masonry mortars under a system of assessment and verification of performance 2+.

CSTB agrees to be entrusted by the Applicant/Holder with a certification mission pertaining to the conformity of the factory production control.

2 Documents applicables au demandeur/titulaire / Documents applicable to the applicant/holder

Les présentes Conditions Particulières sont établies conformément aux documents mentionnés ci-dessous, qui sont applicables au Demandeur/Titulaire.

The present Special Procedures shall be drawn up in accordance with the documents referred to the following table, that are applicable to the Applicant/Holder.

Désignation	Date	Révision
EN 998-2 : Mortiers de montage des éléments de maçonnerie	2016	
Les documents des positions générales du groupe des organismes notifiés applicables sont listés dans le document Positions générales des organismes notifiés (documents généraux et documents généraux historiques) qui est disponible sur le site http://www.rpcnet.fr . <i>The general applicable documents are listed in the document Positions générales des organismes notifiés (documents généraux et documents généraux historiques) available on website http://www.rpcnet.fr.</i>		
Les documents de positions spécifiques du groupe des organismes notifiés propres à la famille de produits donnée (SG 2) <i>The specific position documents of the group of notified bodies specific to the concerning range product (SG 2)</i>		



3 Demande / Application

La demande est établie sur papier à en-tête du Demandeur / Titulaire. Chaque demande concerne un ou des produits nommément désignés de façon générique, fabriqués dans un site de production également nommément désigné.

Le modèle de demande et la liste des renseignements à fournir à l'appui d'une demande figurent dans les annexes 1A, 1B (ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen) et 2.

Cas d'un produit bénéficiant d'un certificat de conformité du contrôle de production en usine établi par le CSTB et nécessitant d'être vendu sous un autre nom par un distributeur : Le fabricant doit demander un nouveau Certificat de marquage CE pour le même produit, sous une référence commerciale différente. La désignation de l'usine sera proposée par le Titulaire du Certificat de marquage CE et validée par le CSTB. Cette démarche est réalisée par le fabricant, en accord avec le distributeur.

Le modèle de demande figure en annexe 1C.

The application shall be made on the Applicant/Holder's letterhead paper. Each application shall concern one or more specifically and generically designated products, manufactured on a production site specifically designated as well.

The application form template and the list of information to be provided in support of an application are shown in Appendices 1A, 1B (only applies to applicants located outside the European Economic Area) and 2.

Case of a product covered by a certificate of conformity of the factory production control issued by CSTB, which shall be marketed under a different designation by a distributor: The manufacturer shall apply for a new CE marking certificate for the same product, under a different trade name. The designation of the factory shall be submitted by the Holder of the CE marking certificate and validated by CSTB. This procedure shall be conducted by the manufacturer in agreement with the distributor.

The application form template is shown in Appendix 1C.

4 Missions du CSTB / CSTB's missions

Par les présentes Conditions Particulières, le Demandeur / Titulaire confie au CSTB tant au stade de l'instruction d'une demande qu'à celui de la surveillance relative aux produits objets des certificats de conformité du contrôle de la production en usine qui l'accepte la réalisation des missions dont le contenu est précisé ci-après.

La durée **d'audit** est normalement de 1 jour par unité de fabrication.

Cette durée est modulable en fonction du risque : niveau de développement du système qualité, organisation de l'entreprise (process, laboratoire, etc.), de l'étendue du site.

Dans le cas d'un audit combiné avec une autre application de marquage CE et/ou de certification produits délivrée par le CSTB, la durée d'audit peut être augmentée (1/2 journée ou 1 journée).

Based on the present Special Procedures, the Applicant / Holder entrusts CSTB both for new demands or for the surveillance of products covered by factory production control certificates, which accepts, with the missions described below.

*The duration of an **audit** is normally 1 day per production unit.*

This time is flexible depending on the risk: quality system development level, company organization (process, laboratory, etc.) and production unit size.

In the case of a combined audit with another application of CE marking and/or product certification delivered by CSTB the audit duration may be increased (by 1/2 a day or by 1 day).

Les **audits périodiques de surveillance** sont réalisés selon une fréquence normale de 1 audit par an.

Dans les cas suivants un allègement des fréquences d'audit peut être envisagé :

- Usine titulaire du marquage CE depuis plus de 2 ans.
- Plusieurs usines d'une même Société, fabriquant une gamme commune de produits.

Cet allègement ne s'applique qu'aux usines ayant démontré la fiabilité de leur système de contrôle de production, la constance de qualité des produits et le respect des performances.

Il ne peut être envisagé qu'à condition que soient communiqués par avance à l'organisme notifié les éléments suivants :

- Registres de suivi de fabrication couvrant une période minimale de 1 an. Pour un nouveau certificat, la 1^{ère} année, les registres de fabrication seront à fournir semestriellement. Voir point 2) MODALITES DES CONTRÔLES - Registres de contrôle dans le tableau ci-après pour le contenu des registres,
- Synthèse des non-conformités relatives à la qualité du produit et des actions correctives mises en œuvre,
- Synthèse des réclamations clients et du traitement de ces réclamations,
- Preuve de la conformité des vérifications et étalonnages des appareils de contrôle de mesure ou d'essai dans le cas où l'usine ne serait pas certifiée ISO 9001.

En cas d'insuffisance(s) ou anomalie(s) décelée(s) en cours d'audit, l'allègement mis en place sera supprimé.

Dans tous les cas, pour une usine donnée, l'intervalle entre deux audits ne pourra être supérieur à **2 années calendaires**.

Les modalités de contrôles suivantes seront appliquées :

*The **periodic surveillance audits** shall be performed at the frequency of one audit per year.*

Audit frequency can be reduced in the following cases:

- *Production unit holder of CE marking for over 2 years.*
- *Multiple production units of a single Company manufacturing a common range of products.*

This reduction only applies to production units proving the reliability of their factory production control system, constancy of performance and respect of declared product performance.

It can only be considered under the condition that the following elements be communicated in advance to the notified body:

- *Control registers of production covering a minimal period of a year. For a new certificate, during the 1st year the control registers are to be communicated biannually. See point 2) CONTROL TERMS AND CONDITIONS - control registers in the table below for expected register content,*
- *Synthesis of non-compliances relating to product quality and the implemented corrective actions,*
- *Synthesis of customer complaints and implementation of corrective actions,*
- *Proof of conformity of verification and calibrations of equipment used for result control or testing for production units not covered by ISO 9001 certification.*

In the event of any insufficiency(ies) or anomaly(ies) detected during the audit, the simplification process implemented shall be removed

*In any circumstance for a given production unit the interval between two audits cannot be greater than **2 years in duration**.*

The following inspection procedures shall be applied:



1) EVALUATION DES PERFORMANCES / PERFORMANCE ASSESSMENT	
Audit initial / <i>Initial audit</i>	Audit périodique de surveillance / <i>Periodic surveillance audit</i>
<p>Il est de la responsabilité du fabricant de procéder à l'évaluation des performances du produit pour lequel il souhaite bénéficier du marquage CE.</p> <p>Lors de l'audit initial, le CSTB vérifie les résultats de l'évaluation des performances du produit.</p> <p><i>It is the responsibility of the manufacturer to carry out the assessment and verification of constancy of performance of the product for which the manufacturer requests CE marking.</i></p> <p><i>During the initial audit, CSTB inspects the results of the product assessment and verification of constancy of performance.</i></p>	<p>Sans objet.</p> <p><i>Not relevant.</i></p>
2) MODALITES DES CONTRÔLES / CONTROL TERMS AND CONDITIONS	
Audit initial / <i>Initial audit</i>	Audit périodique de surveillance / <i>Periodic surveillance audit</i>
<p>Le CSTB vérifie que le demandeur est en mesure d'apporter en permanence la preuve de l'existence et de l'efficacité du système de contrôle de sa production.</p> <p><i>CSTB checks that the applicant is able to continuously provide proof of existence and efficiency of the Factory Production Control system.</i></p> <p>Contrôles des matières premières / Control of raw materials (§8.3.2.1. EN 998-2) Vérification de la réalisation des contrôles sur matières premières (contrôles de réception éventuels permettant l'acceptation de la livraison basée sur les spécifications et/ou cahier des charges du fabricant ou vérification du certificat de conformité et/ou bulletin d'analyse du fournisseur) permettant l'appréciation de la conformité du produit par rapport aux spécifications et/ou cahier des charges entrant dans la composition du produit.</p> <p><i>Check of implementation of controls on raw materials (possible controls upon reception allowing the acceptance of the delivery based on acceptance criteria and/or the specifications of the manufacturer or inspection of the certificate of compliance and/or of the analysis report of the supplier) allowing the assessment of product compliance in relation to acceptance criteria and/or the specifications of the manufacturer entering product composition.</i></p> <p>Contrôles en cours de fabrication / Controls of in-progress manufacturing (§8.3.2.2. EN 998-2) Vérification de la réalisation des éventuels contrôles en cours de fabrication, tant sur les produit(s) intermédiaire(s) que sur les machines de fabrication et leur réglage.</p> <p><i>Check of the implementation of potential controls during in-progress product manufacturing (on in-process product(s) and manufacturing equipment and their configuration).</i></p> <p>Contrôle sur produits finis / Controls on finished products (§8.3.3. EN 998-2) Vérification de la réalisation des contrôles sur produits finis selon les méthodes et les fréquences indiquées dans le plan de contrôle du fabricant et conformément aux fréquences définies dans la spécification technique harmonisée.</p> <p><i>Check of the implementation of potential controls on finished products according to the test methods and frequencies indicated in the control plan of the manufacturer and compliant with the frequencies specified in the harmonised european standard.</i></p>	

Traitement des produits non conformes / Processing of nonconforming product(s) (§8.3.6. EN 998-2)

Vérification de l'enregistrement des non-conformités et de la mise en application des mesures correctives (par exemple, réalisation d'un nouvel essai, modification du procédé de fabrication, mise au rebut, ...) pour tout résultat ne correspondant pas aux exigences de la spécification technique (non-conformité).

Check of recordings of nonconforming outputs and of the implementation of corrective actions (for example, realisation of a new test, modification of the manufacturing process, product disposal, ...) for any result that doesn't comply with requirements of the technical specification (non-conformity).

Registres de contrôles / Control registers (§8.3.3.1. EN 998-2)

Vérification de l'enregistrement des résultats de contrôle avec mention de la description du produit soumis au contrôle, de sa date de fabrication, de la méthode d'essai adaptée, des critères d'acceptation, la synthèse des résultats de contrôle (résultat minimal, maximal, moyenne et fréquences selon CPU fabricant), des éventuelles mesures correctives et de la personne ayant procédé à la vérification.

Check of recording of control results with mention of the tested product description, its manufacture date, the adapted test method, criteria of acceptance, results synthesis (minimal, maxima, mean value and control frequency according to the manufacturer control plan), possible corrective actions and of the person having conducted the control.

Traçabilité / Traceability (§8.3.5. EN 998-2)

Vérification que les produits mis sur le marché sont exactement identifiables et retraçables quant aux données de fabrication les concernant.

Check that products delivered on the market are identifiable with precision and tracable regarding manufacture data related to the product.

Moyens de mesure et d'essais / Means for measure and tests (§8.3.2.2. EN 998-2)

Vérification de l'existence de procédures d'étalonnage et de vérification des équipements de contrôle mentionnant les fréquences ainsi que les critères de conformité.

Vérification que les équipements de contrôle, de mesure et d'essai sont étalonnés, maintenus en bon état et utilisés en conformité avec les référentiels d'essais.

Check of the existence of calibration procedures and of the inspection of control equipments specifying calibration frequency and criteria of acceptance.

Check that equipment for controls, measures and tests are calibrated, maintained in good condition and used in compliance with the test norms.

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie
N° de révision : 05



3) MARQUAGE, DOCUMENTATION ASSOCIEE ET STOCKAGE / MARKING, ASSOCIATED DOCUMENTATION AND STORAGE	
Audit initial / <i>Initial audit</i>	Audit périodique de surveillance / <i>Periodic surveillance audit</i>
Vérification de l'existence des conditions générales et particulières d'intervention du CSTB pour la délivrance des certificats de conformités relatives aux Mortiers de Montage. <i>Check of the existence of general and specific conditions of CSTB intervention for issuing certificates for conformity of factory production control relative to Masonry mortars.</i>	
Projet de marquage : existence, contenu général, et utilisation du numéro d'Organisme Notifié. <i>Marking project : existence, general content and use of a Notified Body identification number.</i>	Existence du Marquage : existence, contenu général, utilisation du numéro d'Organisme Notifié. <i>Marking existence : existence, general content and use of a Notified Body identification number.</i>
<u>Sans objet.</u> <i>Not relevant.</i>	<u>Du/des certificat(s) de conformité CE établi(s) par l'Organisme Notifié.</u> <i>CE certificate(s) of conformity issued by the Notified Body.</i>
<u>Documentation associée :</u> Si disponible, possibilité de contrôle : - de l'existence de la déclaration de performances du Mortier de montage ou de son projet. - systématique de la conformité de la documentation commerciale associée au Mortier de Montage ou de son projet, en cours de visite, notamment ceux où il est fait référence au marquage CE. <i>Associated documentation :</i> <i>If available, possibility of verification of :</i> - <i>the existence of a declaration of performance for the Masonry mortar or of its project.</i> - <i>systematic check of compliance of commercial documentation (or of its project) associated to the Masonry mortar during the visit, including those where reference to CE marking is made.</i>	<u>Documentation associée :</u> Déclaration des performances : existence. Informations techniques fournies (type de caractéristiques citées) : contenu. Si disponible, possibilité de contrôle systématique de la conformité de la documentation commerciale associée au Mortier de Montage ou de son projet, en cours de visite, notamment ceux où il est fait référence au marquage CE. <i>Associated documentation :</i> <i>Declaration of performance : existence.</i> <i>Supplied technical information (type of cited characteristics) : content.</i> <i>If available, possibility of systematic check of compliance of commercial documentation (or of its project) associated to the Masonry mortar during the visit, including those where reference to CE marking is made.</i>
Vérification de l'existence d'un examen des réclamations clients <i>Check of the existence of the examination of customer complaints.</i>	
Stockage Vérification que les conditions de manutention, de stockage, de conditionnement et de livraison permettent d'éviter l'endommagement des produits conditionnés et de bien distinguer les produits conformes des produits non-conformes. <i>Check that handling, storage, conditioning/packaging and delivery conditions make it possible to prevent any damage to the packaged product and that there is a clear distinction between compliant and non-compliant products.</i>	

4) SYSTEME DE MANAGEMENT DE LA QUALITE / *QUALITY MANAGEMENT SYSTEM*

Responsabilités / Responsibilities

Identification des responsabilités dans l'organisation et la mise en œuvre efficace du système de contrôle de la production visant :

- L'application du plan de contrôle,
- L'identification et l'enregistrement de toute non-conformité,
- Le déclenchement des actions permettant de gérer et corriger les non-conformités.

Identification of responsibilities in the organisation and efficient implementation of factory production control systems aiming :

- *Implementation of the control plan,*
- *Identification and records of every non-conformity,*
- *Trigger of actions leading to management and correction of non-conformities.*

Maîtrise des documents / Document management

- Vérification de l'existence et de la mise à jour des documents suivants :
 - Plan de contrôle associé au produit,
 - Procédures et instructions documentées relatives :
 - Aux opérations de contrôle en usine des produits entrants et des produits fabriqués,
 - Aux enregistrements de ces opérations et de leurs résultats,
 - A l'exploitation des résultats pour corriger les dérives éventuelles et remédier à leurs effets,
 - Au traitement des non-conformités et des réclamations clients, et le cas échéant, au règlement des cas des produits non-conformes.
- Vérification de la mise en œuvre effective des actions décrites dans ces documents.
- Vérification que le fabricant dispose des installations, équipements et personnel permettant de réaliser les vérifications et essais nécessaires. En cas de sous-traitance, vérification de l'existence d'un contrat avec un organisme ou une personne disposant des compétences nécessaires.

- *Check of the existence and update of the following documents :*
 - *Control plan related to the product,*
 - *Documented procedures and instructions relating to :*
 - *Factory control operations of incoming products and manufactured products,*
 - *The recording of these operations and their results,*
 - *Result analysis to correct any possible deviations and remedy their effects,*
 - *Treatment of non-compliances and customer complaints, if applicable, the regulation of the non-conforming products.*
- *Check of efficient implementaton of actions described in these documents.*
- *Check that the manufacturer possesses the installations, equipments and staff permitting the réalisation of the checks and necessary tests. In case of subcontracting, check of the existence of a contract with an organism or person possessing the required skills.*

5 Sous-Traitance / Subcontracting

Le Demandeur/Titulaire accepte par les présentes que tout ou partie des audits nécessaires à la certification de conformité du contrôle de la production en usine (système 2+) soient sous-traités par le CSTB aux organismes identifiés ci-dessous (ci-après dénommés les « Sous-Traitants ») :

The Applicant/Holder hereby agrees that all or part of the audits and/or tests required for the certification of conformity of the factory production control (system 2+) may be subcontracted by CSTB to the organisations identified below (referred to below as the "Subcontractors"):

Organismes d'audits / Audit Organisations :

SFC

Société française de Céramique

ZA de Courtaboeuf

6-8 rue de la réunion

91940 Les ULIS

6 Certificat de conformité du contrôle de la production / Certificate of conformity of the factory production control

Dans le cas particulier des Mortiers de montage des éléments de maçonnerie, le CSTB délivre un certificat de conformité du contrôle de la production en usine sans limite de validité.

In the particular case of a Masonry mortar, CSTB shall issue a certificate of conformity of the factory production control with an unrestricted period of validity.

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie
N° de révision : 05



Annexe 1A : Demande de certificat de conformité du contrôle de la production en usine /
Appendix 1A: Application for a certificate of conformity of the factory production control

Mortiers de montage des éléments de maçonnerie
Masonry Mortar

(Demande à établir pour chaque site de production sur papier à en-tête du demandeur / Application form to be drawn up for each production site, on the applicant's headed paper)

1 - La société / The Company (Indiquer la dénomination sociale, la forme sociale, l'adresse du siège social, le N° d'immatriculation au RCS / Specify the corporate name, the legal status, the head office address, the RCS registration number)

.....

ci-après dénommée la « Société » / Referred to below as the "Company"

fabriquant des / Manufacturing (Préciser la nature et marque du/des produit(s) / Specify the type of product(s) and its/their trade name).

conformes à la norme harmonisée EN 998-2 du 30 décembre 2016

compliant with the harmonized standard EN 998-2 of 30th December 2016.

Représentée par / Represented by (Indiquer les noms et prénoms du représentant légal de la Société / Specify the surname and first name of the company's legal representative), agissant en qualité de / acting in its capacity as

.....

N° de téléphone / Telephone no :

Courriel / Email :

Dûment habilité pour la signature des présentes / Duly authorized to sign the present document,

Demande au CSTB la délivrance d'un certificat de conformité de la production en usine pour ce(s) produit(s), et lui confie à cet effet les missions définies dans le chapitre 4 des Conditions Particulières. / Hereby apply to CSTB for the issue of a certificate of conformity of the factory production control for this/those product(s), and for the purpose entrust it with the missions described in chapter 4 of the Special Procedures.

2 - La Société atteste que ce(s) produit(s) sont fabriqués dans le Site de production suivant / The Company hereby attests that this/those product(s) is/are manufactured on the following production site:

(adresse du site de production / address of the production site)

.....

.....

.....

Cadre réservé au CSTB /
framework reserved for CSTB

Code usine associé (si nécessaire)

3 - La Société déclare avoir pris connaissance et accepter les Conditions Générales d'intervention du CSTB pour la délivrance des Certificats de marquage CE ainsi que les présentes Conditions Particulières d'intervention du CSTB pour la délivrance des certificats de conformité du contrôle de la production en usine du produit – Mortiers de montage des éléments de maçonnerie et de ses annexes. / The Company declares that it has read and approved the CSTB General operational procedures for the issue of CE marking certificates, as well as the CSTB Special operational procedures for the issue of certificates of conformity of the factory production control of the product –Masonry mortar, appendices included.

4 - La Société s'engage à se conformer en permanence aux prescriptions des documents énumérés ci-dessus / The Company undertakes to permanently abide by the provisions contained in the documents listed above.

5 – La Société accepte que le CSTB communique sur son site internet le contenu du Certificat de marquage CE qui lui sera délivré, et reproduise à cet effet la dénomination commerciale

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie N° de révision : 05



de la Société et le cas échéant la marque du produit concerné par le certificat. / *The Company authorises CSTB to make available on its Web site the content of the CE marking certificate granted to it, and thus to reproduce the trade name of the company and, if need be, the trade mark of the product covered by the certificate.*

6 - La Société désigne / The Company appoints (Il peut s'agir du représentant légal habilité à signer les Conditions Particulières, ou toute autre personne de la Société, chargée du suivi administratif de la demande de marquage CE déposée par la Société. Préciser le nom, prénom, les fonctions, n° de téléphone et l'email de cette personne / *It may be the legal representative authorized to sign the Special Procedures, or any other person from the Company, responsible for the administrative monitoring of the CE marking application made by the Company. Specify the person's surname, first name, position, telephone number and email.*)

.....
.....

comme son représentant pour tout ce qui a trait à l'examen de la demande de Certificat de marquage CE / *as its authorized representative in all matters pertaining to the examination of the CE marking certificate application.*

7 - La Société s'engage à s'acquitter de tous paiements ultérieurs qui lui seront demandés en conformité avec les Conditions Particulières, les Conditions Générales et les Tarifs d'intervention du CSTB pour la délivrance des Certificats de marquage CE dans le domaine concerné / The Company undertakes to pay any further amounts for which it may subsequently be liable in accordance with the CSTB Special Procedures, General Procedures and Fees for issuing CE marking certificates specific to the relevant domain.

Date et Signature du **Représentant légal de la Société** : (Porter la mention manuscrite " Lu et approuvé " suivi du Nom, prénom et signature / *Date and Signature with hand-written mention "Read and approved" followed by the surname, first name and signature of the Company's legal representative*)

Date et Signature du **Représentant dans l'Espace Economique Européen¹** : (Porter la mention manuscrite " Lu et approuvé " suivi du Nom, prénom et signature / *Date and signature with hand-written mention "Read and approved" followed by the surname, first name and signature of the representative in the European Economic Area*)

¹ Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen / *Only applies to applicants located outside the European Economic Area*

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie
N° de révision : 05



Annexe 1B : Mandat du représentant dans l'Espace Economique Européen (Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen) /
Appendix 1B: Mandate of the Representative in the European Economic Area (only applies to applicants located outside the European Economic Area)
Mortiers de montage des éléments de maçonnerie
Masonry Mortar

Représentant / Representative

- Raison sociale / *Company name*:
- Adresse / *Address* :
- Pays / *Country* :
- N° SIRET² :- Code APE³ :
- N° de TVA intracommunautaire / *Intracommunity VAT No.*⁴ :

Coordonnées générales / General contact information:

- Téléphone :
- E-mail :- Site Internet / *Website* :

Contact :

- Nom et qualité du correspondant / *Name and capacity of contact person*:
- Téléphone :
- Téléphone portable (facultatif) / *Mobile phone (optional)* :
- Email :
- Nom et qualité du représentant légal / *Name and capacity of legal representative*⁵ :

Le mandat doit comporter les exigences minimales suivantes /The mandate must include the following minimal requirements:

Nom du demandeur/titulaire / *Name of the applicant/holder* :

Nom du Représentant / *Name of the representative*:

- Vérifier que la déclaration de performance et de la documentation technique ont été établies / *Verify that the declaration of performance and the technical documentation were established* ;
- Tenir à disposition des autorités de surveillance du marché ces documents / *Keep these documents at the disposal of the market surveillance authorities* ;
- Justifier de ces informations, fournir toute information complémentaire et engagement de toute action requise en coopération avec les autorités de surveillance du marché / *Justify this information, provide any additional information and initiate any action required in cooperation with the market surveillance authorities.*

Le mandat doit être répertorié dans le système qualité du demandeur/titulaire / *The mandate shall be indexed in the applicant/holder's quality system.*

Une copie du mandat en langue française ou anglaise doit être jointe à la demande d'admission cosignée / *A copy of the mandate in either French or English must be attached to the co-signed admission application.*

Le respect du mandat fait l'objet des audits / *Adherence to the mandate will be audited.*

Date du mandat initial / *Initial agreement date*:

Dates et objet des modifications / *Dates and purpose of modifications*:

Date et signature du représentant légal du demandeur/titulaire / *Date and signature of the applicant's/holder's legal representative*

Date et signature du représentant dans l'Espace Economique Européen / *Date and signature of the representative in the European Economic Area*

² Uniquement pour les entreprises françaises / *Only for the French companies*

³ Uniquement pour les entreprises françaises / *Only for the French companies*

⁴ Uniquement pour les entreprises européennes / *Only for the European companies*

⁵ Le représentant légal est la personne juridiquement responsable de l'entreprise / *The legal representative is the individual legally responsible for the company*

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie
N° de révision : 05



Annexe 1C : Demande d'extension de marque commerciale du certificat de conformité du
contrôle de la production en usine du produit /
Appendix 1C: Application for a trade mark extension of the certificate of conformity of the factory
production control
Mortiers de montage des éléments de maçonnerie /
Masonry mortar

DEMANDE DU FABRICANT / MANUFACTURER'S APPLICATION

(Demande à établir pour chaque certificat et fabrication(s) concernée(s) sur papier à en-tête du producteur / Application form to be drawn up for each certificate and production concerned, on the manufacturer's headed paper)

La Société / The Company *(Indiquer la dénomination sociale du fabricant, la forme sociale, l'adresse du siège social et le N° d'immatriculation au RCS, son téléphone et n° de fax / Specify the manufacturer's corporate name, the legal status, the head office address, the RCS registration number, the telephone number and fax number)*

Représentée par / Represented by

Agissant en qualité de / Acting in its capacity as

Ci-après dénommée le « Fabricant » / Referred to below as the **"Manufacturer"**,

Atteste qu'elle fabrique les (Produits X *(Indiquer la nature des produits et la marque des produits du Fabricant)*) / *Attests that it manufactures the following (Products X (Specify the manufacturer's type of product(s) and the products' trade name))*

faisant l'objet du certificat CE n° / Covered by the CE certificate no.

Le Fabricant demande que le Certificat de marquage CE dont les références sont mentionnées ci-dessous, puisse être utilisé par la Société *(Indiquer la dénomination sociale du distributeur, la forme sociale, l'adresse du siège social et le N° d'immatriculation au RCS)* / *And requests that the CE marking certificate whose references are mentioned below be used by the following Company (Specify the distributor's corporate name, the legal status, the head office address and the RCS registration number)*

Représentée par / Represented by, agissant en qualité de / acting in its capacity as.....

ci-après dénommée le « Distributeur » / Referred to below as the **"Distributor"**

Pour les produits du Distributeur visés dans le tableau ci-dessous / For the Distributor's products mentioned in the following table.

Le Fabricant atteste que les produits du Distributeur visés dans le tableau ci-dessous sont identiques aux produits faisant l'objet d'un certificat de constance des performances du produit, et n'en diffèrent que par leur référence et leur marque commerciale / The Manufacturer attests that the Distributor's products mentioned in the table below are identical to the products covered by a certificate of constancy of performance of the product, and that they only differ in their reference and trade mark.

Produits du Fabricant faisant l'objet d'un certificat de constance des performances du produit <i>Manufacturer's products covered by a certificate of constancy of performance of the product</i>		Désignation et référence des produits du Distributeur <i>Designation and reference of the Distributor's products</i>
N° Certificat <i>Certificate No.</i>	Désignation et référence du produit <i>Designation and reference of the product</i>	

Le Fabricant s'engage à informer immédiatement le CSTB de toute modification apportée dans la distribution de ces produits et en particulier toute cessation d'approvisionnement du Distributeur / The Manufacturer undertakes to immediately report to CSTB any changes made to the distribution of those products, and in particular any halt in the Distributor's supply.

Le Fabricant autorise le CSTB à informer le Distributeur des sanctions, prises conformément aux conditions générales d'intervention du CSTB pour la délivrance des certificats de marquage CE, se rapportant aux produits objets de la présente / The Manufacturer authorizes CSTB to inform the Distributor of any sanctions taken in accordance with the CSTB General operational procedures for the issue of CE marking certificates, related to the products referred to in this document.

Fait à / Prepared at :

Date :

Pour le Fabricant / For the Manufacturer

(Porter la mention manuscrite "Lu et approuvé" suivi du nom du représentant légal du Fabricant et sa fonction / Signature with hand-written mention "Read and approved" followed by the name of the Manufacturer's legal representative and its position)

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie

N° de révision : 05



DEMANDE DU DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR'S APPLICATION

(Demande à remplir sur papier à en-tête du distributeur / Application form to be filled in on the distributor's headed paper)

La Société / The Company (Indiquer la dénomination sociale du fabricant, la forme sociale, l'adresse du siège social et le N° d'immatriculation au RCS, son téléphone et n° de fax / Specify the manufacturer's corporate name, the legal status, the head office address, the RCS registration number, the telephone number and fax number)

Représentée par / Represented by, agissant en qualité de / acting in its capacity as

ci-après dénommée le « Distributeur » / Referred to below as the "Distributor",

s'engage par la présente / Hereby undertakes:

- à n'effectuer aucune modification d'ordre technique affectant notamment la nature et/ou les caractéristiques de fonctionnement des produits ci-dessous désignés / Not to make any technical modification that may affect in particular the type and/or the operating characteristics of the products mentioned below:

Produits du Fabricant faisant l'objet d'un certificat de constance des performances du produit Manufacturer's products covered by a certificate of constancy of performance of the product		Désignation et référence des produits du Distributeur Designation and reference of the Distributor's products
N° Certificat Certificate No.	Désignation et référence du produit Designation and reference of the product	

- à n'apporter d'autres modifications de détail sur les produits du Fabricant que les suivantes / Not to make any minor modifications to the Manufacturer's products except the following ones:
..... ;
Toute modification ultérieure doit être au préalable notifiée pour accord au CSTB après avoir été convenues avec le Fabricant / Any subsequent modification shall be previously notified to CSTB for approval following agreement by the Manufacturer.
- ne modifier les dénominations commerciales visées ci-dessus qu'en accord avec le Fabricant titulaire du certificat de constance des performances n° / Not to modify the above-mentioned trade names except when agreed with the Manufacturer that holds the certificate of constancy of performance no.:
.....;
- à ne distribuer sous ces dénominations commerciales que les produits livrés par le Fabricant titulaire du certificat de constance des performances / To distribute under those trade names only the products delivered by the Manufacturer that holds the certificate of constancy of performance no.:
.....;
- à prêter au CSTB son concours pour toute vérification se rapportant aux produits objets de cette demande et à leur commercialisation / To lend CSTB its assistance for any verifications pertaining to the products hereby covered and their marketing;
- à respecter les Conditions Générales d'intervention du CSTB pour la délivrance des Certificats de marquage CE, et tout particulièrement à appliquer, le cas échéant, les mesures qui découlent des sanctions et à verser les montants des frais d'admission prévus dans les Tarifs d'intervention du CSTB pour la délivrance des Certificats de marquage CE dans le domaine concerné / To meet the CSTB General operational procedures for the issue of CE marking certificates, and in particular to apply, where appropriate, the measures resulting from penalties, and to pay the admission fees provided for in the CSTB's Fees for the issue of CE marking certificates specific to the relevant domain.
- La société accepte / refuse, que le CSTB précise le nom et adresse du tiers assurant la production du produit sur son certificat. En cas de refus le numéro d'usine sera précisé sur le certificat. / The company accepts / refuses that CSTB indicates the adress and name of the product production site on the certificate. In case of refusal the production site number shall be indicated on the certificate.

Fait à / Prepared at :

Date :

Pour le distributeur / For the Distributor

(Porter la mention manuscrite "Lu et approuvé" suivi du Nom, prénom et fonction du représentant légal du Distributeur / Signature with hand-written mention "Read and approved" followed by the surname, first name and position of the Distributor's legal representative.)



**Annexe 2 : Liste de renseignements à fournir /
Appendix 2: list of information to be provided**

1. RENSEIGNEMENTS GENERAUX CONCERNANT LE DEMANDEUR / GENERAL INFORMATION ABOUT THE APPLICANT

1.1 Site(s) de production / Production site(s)

- Raison sociale / Corporate name:
- Adresse / Address:
- Pays / Country:
- Tel. : (...) Email :
- N° SIRET : Code APE :
- Nom et qualité du représentant légal / Name and position of the legal representative.....

1.2 Fabricant et/ou Distributeur / Manufacturer and/or Distributor (si différent du(des) site(s) de production / if different from the production site(s))

- Raison sociale / Corporate name:
- Adresse / Address:
-
- Pays / Country :
- Tel. : (...) Email :
- N° SIRET :Code APE :
- Nom et qualité du représentant légal / Name and position of the legal representative.....
- Nom et qualité du correspondant (si différent) / Name and position of the contact person (if different):
.....

2. RENSEIGNEMENTS GENERAUX CONCERNANT LE MANDATAIRE (si nécessaire) / GENERAL INFORMATION ABOUT THE REPRESENTATIVE (if necessary)

Un mandataire situé dans l'Espace Economique Européen doit-être désigné par tous demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen.

Dans ce cas l'annexe 1B de ces conditions particulières doivent être complétée / In this case the appendix 1B must be completed ;

Conditions particulières CE Mortiers de montage de éléments de maçonnerie
N° de révision : 05



3. RENSEIGNEMENTS SUR LE(S) PRODUIT(S) CONCERNE(S) / INFORMATION ABOUT THE PRODUCT(S) CONCERNED

2.1 Dénomination, usage(s) prévu(s), caractéristiques essentielles et performances : fournir le projet de Déclaration des Performances / Designation, intended use(s), essentials characteristics and performances : Please attach your project of Declaration of Performances.

.....
.....

2.2 Description complémentaire du(des) produit(s) / Complementary identification of the product(s)

.....
.....

4. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES CONCERNANT LA PRODUCTION ET SON CONTROLE / TECHNICAL DATA PERTAINING TO THE PRODUCTION PROCESS AND CONTROL PROCEDURES

- Le produit objet de la demande a-t-il fait l'objet d'un essai de type initial ? / Has the product for which the request is filed been subjected to initial type testing (ITT) ?

NON / No

OUI / Yes dans ce cas, joindre à la demande, un exemplaire du rapport d'essai de type initial / In this case attach with the request a copy of the Initial Type Testing report

- Le produit objet de la demande dispose-t-il d'un plan de contrôle ? / Does the product for which the request is filed possess a control plan ?

NON / No

OUI / Yes dans ce cas, joindre à la demande, un exemplaire accompagné du registre de contrôle des 10 derniers lots, du plan de contrôle et des spécifications techniques.

- Le site de production est-il couvert par un certificat de système de management ISO 9001 ?

NON / No

OUI / Yes dans ce cas, joindre à la demande, une copie du certificat.

5. PRESTATIONS CONSEIL / CONSULTANCY SERVICES:

Si le CSTB a réalisé une prestation de conseil pour votre société dans les 2 années qui précèdent votre demande d'admission, merci d'indiquer / If CSTB has undertaken any consultancy work for your company in the 2 years prior to this admission application, please specify:

- Le libellé de la prestation de conseil / The designation of the consultancy service:

.....

- Le nom de votre contact au CSTB / The name of your contact at CSTB:

.....

- La date de la prestation / The date of service:



Annexe 3 : Conditions financières des sous-traitants /
Appendix 3: Financial terms for subcontractors

3.1 Sous-traitance des audits / Subcontracting audits

Cette annexe n'est pas applicable au marquage CE Mortiers de montage des éléments de maçonnerie. / *This annex is not applicable for the CE marking of Masonry mortars.*



**Annexe 4a : Lettre type de demande d'abandon certificat CE/
Appendix 4a: Type letter withdrawal of CE certificate**

(Demande à remplir sur papier à en-tête du distributeur / Application form to be filled in on the distributor's headed paper)

CSTB
Direction Sols et Revêtements
84 avenue Jean Jaurès CHAMPS-SUR-MARNE
77447 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 (France)

Objet / Subject : Demande de retrait de certificat CE - Mortiers de montage des éléments de maçonnerie / Withdrawal of CE certificate - Masonry mortar

Madame, Monsieur / Dear Sir, Madam,

En tant que titulaire d'un un certificat de constance des performances du produit dans le cadre du marquage CE - Mortiers de montage des éléments de maçonnerie, j'ai l'honneur de demander le retrait de certificat CE pour le(s) produit(s) de ma fabrication identifié(s) sous les références suivantes :

As the holder of the CE Marking – Masonry mortar, I wish to request withdrawal of CE certificate for the product(s) of my manufacture identified under the following references:

- désignation du(des) produit(s) / *designation of the product(s)*:
- unité de fabrication (raison sociale, adresse) / *manufacturing unit (company name, address)*:
- marque commerciale / *brand name*:
- référence commerciale / *commercial reference*:
- Référence du certificat CE / *CE certificate reference*:

Et pour les raisons suivantes / *And for the following reasons*:

La date prévue pour l'arrêt de la fabrication est / *Manufacturing is due to cease on*:

Et le délai prévisionnel d'écoulement des stocks des produits marqués NF est / *The estimated period for the destocking of NF-marked products is*:

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, mes salutations distinguées. / *Yours faithfully,*

Date et signature du représentant légal du titulaire / Date and signature of the legal representative of the holder

⁶ : Date et signature du représentant dans l'EEE / Date and signature of EEA representative

⁶ Ne concerne que les titulaires situés hors de l'Espace Economique Européen / *Only applies to holders located outside the European Economic Area*



**Annexe 4b : Lettre type de demande de suspension du certificat CE/
Appendix 4b: Type letter suspension request the CE certificate**

(Demande à remplir sur papier à en-tête du distributeur / Application form to be filled in on the distributor's headed paper)

CSTB
Direction Sols et Revêtements
84 avenue Jean Jaurès CHAMPS-SUR-MARNE
77447 MARNE LA VALLEE CEDEX 2 (France)

Objet / Subject : Demande de suspension du certificat CE - Mortiers de montage des éléments de maçonnerie / suspension request of CE certificate - Masonry mortar

Madame, Monsieur / Dear Sir, Madam,

En tant que titulaire d'un un certificat de constance des performances du produit dans le cadre du marquage CE - Mortiers de montage des éléments de maçonnerie, j'ai l'honneur de demander la suspension de certificat CE pour le(s) produit(s) de ma fabrication identifié(s) sous les références suivantes :

As the holder of the CE Marking –Masonry mortar, I wish to request suspension of CE certificate for the product(s) of my manufacture identified under the following references:

- désignation du(des) produit(s) / *designation of the product(s):*
- unité de fabrication (raison sociale, adresse) / *manufacturing unit (company name, address):*
- marque commerciale / *brand name:*
- référence commerciale / *commercial reference:*
- Référence du certificat CE / *CE certificate reference:*

Et pour les raisons suivantes / *And for the following reasons:*

La date prévue pour l'arrêt de la fabrication est / *Manufacturing is due to cease on:*

La durée de suspension demandée est de / *The requested suspens duration is :*

Et le délai prévisionnel d'écoulement des stocks des produits marqués NF est / *The estimated period for the destocking of NF-marked products is:*

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, mes salutations distinguées. / *Yours faithfully,*

Date et signature du représentant légal du titulaire / Date and signature of the legal representative of the holder
⁷ : Date et signature du représentant dans l'EEE / Date and signature of EEA representative

⁷ Ne concerne que les titulaires situés hors de l'Espace Economique Européen / *Only applies to holders located outside the European Economic Area*